

## PROHLÁŠENÍ O SOULADU S EC

Prohlašujeme na naši vlastní odpovědnost,  
že tento produkt je v souladu s dále uvedenými normami  
nebo normalizovanými dokumenty:

HD400, EN50144, EN55014, EN61000

Podle „Směrnice výboru“  
73/23/EEC, 89/336/EEC a 98/37/EC.



Yasuhiko Kanzaki CE 2002  
Ředitel



## Úhlová vrtačka

## Návod k obsluze

### Hluk a vibrace

Model DA 3011, DA3011F

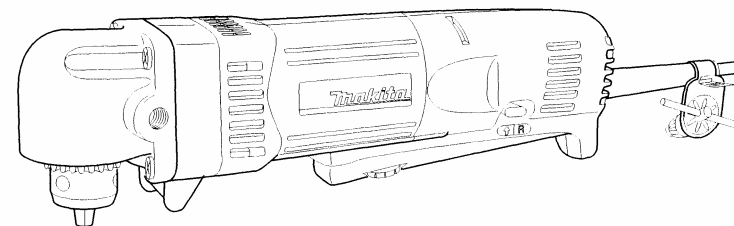
Typická A-vážená hladina hluku je 81dB (A).

Hladina hluku při práci může přesáhnout 85 dB (A).

– Používejte ochranu sluchu –

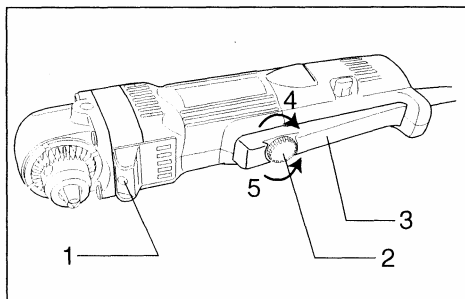
Typická vážená efektivní hodnota zrychlení je 3,0 m/s<sup>2</sup>.

**DA3010/DA3010F**  
**DA3011/DA3011F**

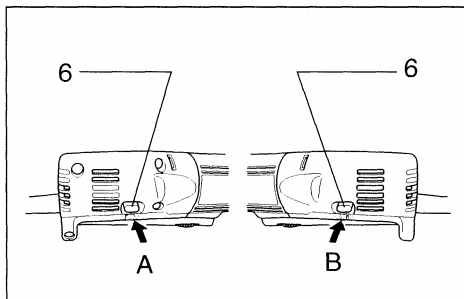


MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.  
Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,  
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

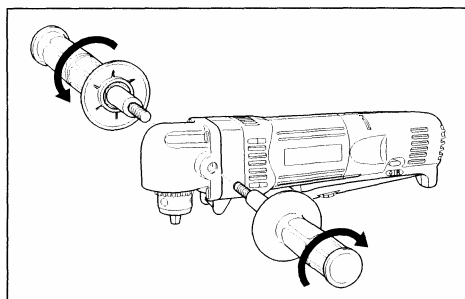




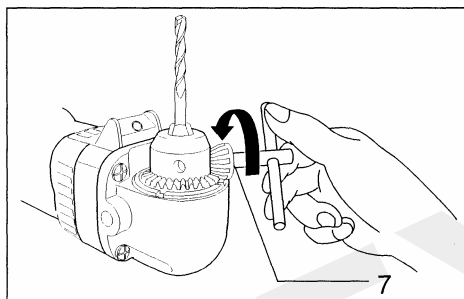
1



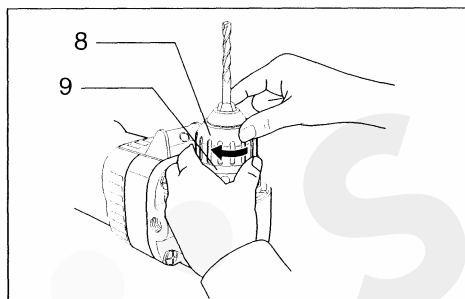
2



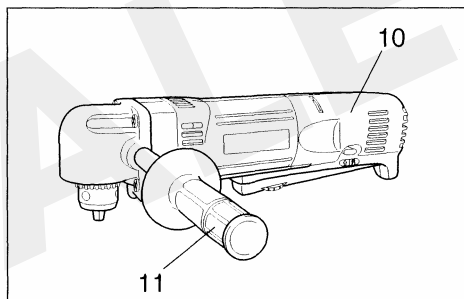
3



4



5



6

## ÚDRŽBA

### UPOZORNĚNÍ:

- Před prováděním prohlídky stroje nebo před jeho údržbou se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený od zdroje napájení.

Aby se zajistila BEZPEČNOST a SPOLEHLIVOST produktu, musí se opravy, prohlídky uhlíkových kartáčů a jejich výměna, jakákoliv další údržba nebo seřizování provádět v autorizovaných servisních střediscích Makita s použitím náhradních dílů Makita.

### Zamýšlené použití

Stroj je určen k vrtání do dřeva, kovu a plastových materiálů.

### Napájení

Stroj se může připojit pouze k takovému zdroji napájení, jehož napětí odpovídá hodnotám uvedeným na štítku stroje a může pracovat pouze v jednofázové soustavě se střídavým napětím. Stroje jsou opatřeny dvojitou izolací podle evropských norem a proto se mohou napájet přímo ze zásuvek bez zemního vodiče.

## Montáž nebo demontáž vrtáku (modely DA3010, DA3010F) (Obr. 4)

Při instalaci vrtáku jej vložte do sklíčidla až nadoraz. Sklíčidlo utáhněte rukou. Vložte sklíčidlový klíč do všech třech otvorů a utahujte jej otáčením doprava. Přesvědčte se, zda se utažení ve všech třech otvorech sklíčidla provedlo stejnoměrně.

K demontáži vrtáku otáčejte sklíčidlovým klíčem pouze v jednom otvoru doleva. Pak uvolněte sklíčidlo rukou.

## Modely DA3011, DA3011F (Obr. 5)

Držte kroužek sklíčidla a otáčejte objímkou sklíčidla doleva tak, aby se čelisti sklíčidla otevřely. Vložte vrták do sklíčidla nadoraz. Držte pevně kroužek a otáčejte objímkou doprava. Tím se sklíčidlo utáhne.

Při demontáži vrtáku držte kroužek a otáčejte objímkou sklíčidla doleva.

## ČINNOST

### Držení stroje (Obr. 6)

Při práci držte stroj pevně jednou rukou za část pro uchopení stroje a druhou rukou za boční držadlo.

### Vrtání

#### Vrtání do dřeva

Při vrtání do dřeva docílíte nejlepších výsledků použijete-li vrták do dřeva s vodícím šroubem. Vodící šroub usnadňuje vrtání utahováním vrtáku do obráběného kusu.

#### Vrtání do kovu

Aby se zabránilo klouzáni vrtáku na začátku vyvrtávání otvoru, zhotovte pomocí důlčičku a kladiva vrub v místě, kde se má vrtat. Vložte hrot vrtáku do vrubu a začněte vrtat.

Při vrtání do kovu používejte řeznou kapalinu. Výjimkou je litina a mosaz, které se mohou vrtat nasucho.

#### UPOZORNĚNÍ:

- Nadměrný tlak na stroj vrtání neurychlí. Ve skutečnosti tento nadměrný tlak způsobí pouze poškození hrotu vrtáku, sníží výkon stroje a zkrátí jeho životnost.
- V okamžiku, kdy dochází k proražení otvoru, působí na stroj a na vrták ohromná kroutící síla. Držte proto stroj pevně a věnujte práci maximální pozornost právě v okamžiku, kdy vrták začne prorážet obrobek.
- Uváznutý vrták se dá snadno vyjmout nastavením přepínače zpětného chodu na zpětné otáčení. Stroj se však může „vyšroubovat“ náhle a neočekávaně, nebudete-li ho pevně držet.
- Malé obrobky vždy pevně sevřete do svěráku nebo do jiného upínacího prostředku.
- Vyhněte se vrtání do materiálů, ve kterých by se mohl nacházet cizí materiál, který by pak způsobil, že se vrták zasekne nebo zlomí.

## Symbols

Dále jsou uvedeny symboly, které se používají pro tento stroj. Před použitím stroje si buďte jisti, že rozumíte jejich významu.



Přečtěte si tuto příručku



Dvojitá izolace

## Vysvětlivky k obrázkům

- |                          |                                   |                             |
|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Lampa - osvětlení     | 5. Nižší                          | 8. Objímka sklíčidla        |
| 2. Šroub regulace otáček | 6. Páčka přepínače zpětného chodu | 9. Kroužek sklíčidla        |
| 3. Přepínací vypínač     | 7. Sklíčidlový klíč               | 10. Část pro uchopení       |
| 4. Vyšší                 |                                   | 11. Boční držadlo (rukojeť) |

## TECHNICKÉ PODMÍNKY

Model	DA3010/DA3010F / DA3011/DA3011F
<b>Výkony</b>	
Ocel	10 mm
Dřevo	25 mm
Otáčky bez zátěže (min <sup>-1</sup> )	0–2400
Celková délka	270 mm
Čistá hmotnost	1,4 kg
Třída bezpečnosti	II/II

Vzhledem k pokračujícímu programu výzkumu a vývoje se technické podmínky zde uvedené mohou měnit bez předběžného oznámení.

Poznámka: Technické podmínky se mohou v různých zemích lišit.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

### Výstraha!

**Při používání elektrických strojů je nezbytné dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem, zranění osob, atd.**

**Před tím, než začnete pracovat s tímto strojem, přečtěte si a dodržujte tyto pokyny.**

### K zajištění bezpečné práce:

- 1. Udržujte pracoviště v čistotě**  
Nepořádek na pracovišti a na pracovních stolech může způsobit zranění.
- 2. Zvažujte pracovní prostředí**  
Nevystavujte elektrické stroje působení vlivům deště. Nepoužívejte elektrické stroje na vlhkých a mokrých místech. Zajistěte, aby pracovní prostor byl dobře osvětlen. Nepoužívejte elektrické stroje v místech, kde se nachází zápalné tekutiny a plyny.
- 3. Chraňte se před úrazem elektrickým proudem**  
Zabraňte styku lidského těla s uzemněnými povrchy (tj. potrubím, radiátory, chladničkami).
- 4. Nedovoľte dětem přístup ke strojům**  
Nepřipusťte, aby se cizí osoby a zejména děti dostaly do styku se strojem nebo přírodním kabelem. Všechny cizí osoby se musí zdržovat v bezpečné vzdálenosti od pracovního místa.
- 5. Skladování stroje**  
Nejsou-li stroje v provozu, musí se skladovat na suchých, výše položených, zamykatelných místech mimo dosah dětí.
- 6. Nevývíjejte tlak na stroj**  
Stroj provede práci lépe a bezpečněji, bude-li se používat stanoveným způsobem.

## 7. Používejte správný stroj

Nesnažte se používat malé stroje nebo příslušenství k provádění úkonů určených pro výkonější stroje. Nepoužívejte stroje k pracím, pro které nejsou určeny.

## 8. Správně se oblékejte

Neoblékejte si volný oděv, nenoste šperky nebo bižuterii. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi stroje. Při práci ve venkovním prostředí doporučujeme používat pryžové rukavice a protiskluzovou obuv. Používejte ochrannou pokrývku na dlouhé vlasy.

## 9. Používejte ochranné pomůcky

### 10. Připojte zařízení na odstraňování prachu

Jsou-li stroje opatřeny zařízením na odstraňování nebo shromažďování prachu, zabezpečte, aby byla připojena a správně používána.

### 11. Nakládejte šetrně s přívodním kabelem

Nepřenášejte stroj za přívodní kabel nebo za něj netahejte při vytahování ze zásuvky. Nepoužívejte přívodní kabel v blízkosti zdroje tepla, v blízkosti oleje nebo ostrých hran.

### 12. Zabezpečte obráběný kus

K držení obráběného kusu používejte svorky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držet obráběný kus v ruce a zároveň to umožňuje používat obě ruce k držení stroje.

### 13. Při práci se nepředklánějte

Vždy si zajistíte pevnou půdu pod nohama a udržujte rovnováhu.

### 14. Věnujte náležitou péči údržbě

Pravidelně prohlížejte přívodní kabely stroje a pokud jsou poškozeny, nechte je opravit nebo vyměnit v autorizovaných servisních střediscích. Pravidelně prohlížejte prodlužovací kabely a vyměňte je, pokud jsou poškozeny. Držadla strojů udržujte v suchém a čistém stavu bez zbytků oleje a mazacích tuků.

### 15. Stroje odpojte od zdroje napájení

Pokud není stroj v provozu nebo před prováděním opravy stroj odpojte od zdroje napájení.

### 16. Zabraňte nechtěnému spuštění

Nepřenášejte stroj připojený ke zdroji napájení s prstem na spoušti. Přesvědčte se, zda vypínač stroje, který se bude připojovat ke zdroji napájení, je v poloze „OFF“ (vypnuto).

### 17. Prodlužovací kabely při venkovním užití

Při venkovním užívání stroje používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou pro takový účel určeny a patřičně označeny.

### 18. Buďte vždy ve střehu

Buďte si vždy vědomi toho, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte se strojem, jste-li unaveni.

### 19. Kontrolujte, zda díly nejsou poškozeny

Před dalším použitím stroje vždy zkontrolujte, zda kryty nebo jiné díly, které jsou poškozeny, budou správně pracovat a plnit svou stanovenou funkci. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé části navzájem správně nastaveny, zda nejsou některé díly prasklé nebo zlomené a zkontrolujte i další podmínky, které by mohly ovlivnit funkci stroje. Poškozené kryty a jiné díly se musí řádně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisním středisku, pokud není stanoveno jinak v „Návodu k obsluze“. Vadné spínače a přepínače nechte opravit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte stroj, jehož vypínač správně nezapíná nebo nevypíná.

### 20. Výstraha

Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení než toho, které je doporučeno v tomto „Návodu k obsluze“ nebo v katalogu, může vyvolat riziko zranění osob.

### 21. Nechejte stroj opravit odborníkem

Tento elektrický spotřebič odpovídá ustanovením uvedených v příslušných bezpečnostních předpisech. Opravy elektrických spotřebičů smí provádět pouze odborníci. Jinak by mohlo vzniknout vážné nebezpečí pro uživatele.

## POPIS FUNKCE

### UPOZORNĚNÍ:

Před seřizováním nebo kontrolou funkce se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený od napájecí sítě.

### Spouštění (Obr. 1)

#### UPOZORNĚNÍ:

- Před připojením stroje ke zdroji napájení se vždy přesvědčte, zda přepínací páčka správně funguje a zda se při uvolnění vrací zpět do polohy „OFF“ (vypnuto).



Stroj se spustí jednoduše zmáčknutím přepínací páčky stroje. Otáčky stroje se zvyšují zvětšením tlaku na přepínací páčku. K zastavení stroje se přepínací páčka uvolní.

Stroj je opatřen šroubem regulace otáček. Maximální otáčky stroje jsou tak omezeny. Ke zvýšení otáček otáčejte šroubem regulace rychlosti doprava. Ke snížení otáček otáčejte šroubem regulace rychlosti doleva.

### Přepínání zpětného chodu (Obr. 2)

#### UPOZORNĚNÍ:

- Před začátkem práce zkontrolujte vždy směr otáčení skličidla.
- Přepínač zpětného chodu použijte teprve až se skličidlo úplně zastaví. Změna směru otáčení před úplným zastavením by mohla způsobit poškození nebo zničení stroje.

Tento stroj je vybaven přepínačem zpětného chodu, který slouží ke změně směru otáčení. K otáčení doprava posuňte přepínací páčku zpětného chodu do polohy  (strana A), nebo do polohy  (strana B) k otáčení doleva.

### Osvětlení (Obr. 1) (pouze modely DA3010F, DA3011F)

#### UPOZORNĚNÍ:

- Nedívejte se přímo do zdroje světla.

Osvětlení se rozsvítí stisknutím spouště. Lampa osvětluje vrchol vrtací korunky. Při uvolnění spouště světlo zhasne.

#### POZNÁMKA:

- K setření nečistot z čoček lampy použijte suchou tkaninu. Při čišťení postupujte opatrně, abyste čočky nepoškrábali. Jejich svítivost by se tím snížila.

## SESTAVENÍ

### UPOZORNĚNÍ:

Před prováděním jakékoliv práce na stroji se vždy přesvědčte, zda je stroj vypnutý a odpojený od napájecího zdroje.

### Montáž bočního držadla (rukojeti) (Obr. 3)

#### UPOZORNĚNÍ:

- Před zahájením práce se vždy přesvědčte, zda je boční držadlo na stroji bezpečně upevněno.

Zašroubujte boční držadlo na stroj bezpečně. Boční držadlo se může namontovat na kteroukoliv stranu stroje, podle toho, co je při práci výhodnější.